

## FLASH REPORT #2 – COVID-19 Mitigation and Response

### SOURCE:

City of San José  
Emergency Operations Center

### Contact:

Rosario Neaves, Director of Communications/EPIO; 210-823-3908  
City of San José Media Line: 408-535-7777

### Email:

[rosario.neaves@sanjoseca.gov](mailto:rosario.neaves@sanjoseca.gov)

### DATE/TIME OF REPORT: March 6, 2020, 5:00 PM

The following is information about the City of San José's response to the latest guidance from the County of Santa Clara Public Health Department to protect the health of our community to slow the spread of the novel coronavirus (COVID-19) and reduce the number of people infected. [Read the latest County guidance.](#)

- On March 6, under City of San José Municipal Code Chapter 8.08, San José City Manager Dave Sykes signed a [Proclamation of Local Emergency](#), which determines the legal, operational and recovery resources available for the City of San José to respond to the COVID-19 public health emergency.
- The health and safety of our employees, residents, businesses, and visitors remains the highest priority for the City of San José. We encourage those who are sick or who are at higher risk for serious illness to stay at home, and to observe the County's guidance on social distancing during this time.
- City of San José Flash Reports will be issued at 10 a.m. and 5 p.m. on weekdays. Subscribe to the City of San José [News Releases eNotification list](#) to receive Flash Reports. Updates will be posted to the City of San José website, and communities can follow updates at Facebook, Twitter, Instagram and Nextdoor at @CityofSanJose.

### Updated: Cancellations and/or Changes to City Services and/or Operations

- **Senior Meals Program:** The City of San José's Senior Nutrition Program will transition to a boxed to-go, pick-up format until further notice.
- **Grace Art and Wellness Programs at Northside Community Center:** Temporarily cancelled until Thursday, March 12. This allows staff to modify the program space to ensure program participants can practice social distancing.
- **Pathways to Climate Smart Careers:** The youth career fair that had been planned for Saturday, March 7, at the Fairmont San Jose, has been cancelled.
- **"Career Exploration Day at the City of San José"** in conjunction with San Jose State University, was scheduled for March 11 in the City Hall Rotunda, but has been **postponed** until Fall 2020.

- **Rent Stabilization Program:** the Community Workshop scheduled for March 12, 7:00-8:00 p.m. at Rosemary Elementary School has been cancelled.
- **Rooftop Solar Informational Meeting:** San José Clean Energy has cancelled its meeting on Net Energy Metering (NEM) on March 16 at Edenvale Library. Customers may learn more about NEM by visiting our [rooftop solar webpage](#), watching our [virtual presentation](#), emailing [customerservice@sanjosecleanenergy.org](mailto:customerservice@sanjosecleanenergy.org), or calling 833-432-2454.
- **Non-Essential Employee Travel:** The City of San José is restricting all non-essential travel for employees until the end of April.

### City Services and/or Operations NOT Changing

- **San José Police and Fire Departments:** Regular operations continue.
- **Mineta San José International Airport:** Regular operations continue, although Hainan Airlines has temporarily cancelled flights. Before heading to the airport, check with your airline for any flight changes.
- **Garbage and Recycling Service:** Garbage and Recycling service collection will continue as normal. Residents can contact their garbage, recycling, or yard trimmings company to report missed collections, damaged carts, or to change cart size. Visit [www.sjenvironment.org/lookup](http://www.sjenvironment.org/lookup) to locate collection companies.
- **Libraries:** All City libraries are open during regular operating hours.
- **Community Centers:** Community Centers are open today during regular operating hours. Some services, meetings may be cancelled or postponed. Visit [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) for updates.
- **General Parks and Happy Hollow Park & Zoo:** Happy Hollow Park & Zoo, Regional and Neighborhood Parks are open today during regular operating hours. Some services, meetings may be cancelled or postponed. Visit [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) for updates.
- **General Volunteer Opportunities:** Volunteer opportunities will proceed as scheduled today. Some services, meetings may be cancelled or postponed. Visit [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) for updates.
- **General Senior and Recreation Programming:** Community Centers are open today during regular operating hours. Visit [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) for updates.
- **Animal Shelter:** Facilities are open during regular hours. Some services and meetings may be cancelled or postponed. See notices posted at facilities, and check [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) for updates.
- **Development Services and Permit Center:** Regular operations continue.
- **Team San José Event Facilities:** The Convention Center, San Jose Civic, California Theatre, Montgomery Theater and the Center for Performing Arts will continue events as scheduled unless otherwise announced.

- **Customer Contact Center:** The City's Customer Contact Center, located in the first floor lobby of City Hall, 200 E. Santa Clara Street, or by phone at 3-1-1 (408-535-3500), will continue regular operating hours.

***A person's risk for COVID-19 is not related to race, ethnicity or culture. City employees must abide by the Discrimination and Harassment policy, and treat colleagues and members of the public with courtesy and respect. Discrimination and/or Harassment of any kind is a violation of the policies and will not be tolerated.***

###

## INFORME FLASH #2 – COVID-19 Mitigación y respuesta - SPANISH

### FUENTE:

Ciudad de San José  
Centro de operaciones de emergencia

### Contacto:

Rosario Neaves, Directora de Comunicaciones/EPIO; 210-823-3908  
Ciudad de San José línea de medios: 408-535-7777

### Email:

[rosario.neaves@sanjoseca.gov](mailto:rosario.neaves@sanjoseca.gov)

### FECHA/HORA DE INFORME: 6 de marzo, 2020, 5:00 PM

- El 6 de marzo, bajo el Capítulo 8.08 del Código Municipal de la Ciudad de San José, el Administrador de la Ciudad de San José, Dave Sykes, firmó una [Proclamación de Emergencia Local](#), que determina los recursos legales, operativos y de recuperación disponibles para que la Ciudad de San José responda al COVID-19 emergencia de salud pública.
- Lo siguiente es información sobre la respuesta de la Ciudad de San José a la última guía del Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara para proteger la salud de nuestra comunidad para frenar la propagación del nuevo coronavirus (COVID-19) y reducir la cantidad de personas infectada. [Lea la última guía del condado \(en inglés\)](#).
- La salud y seguridad de nuestros empleados, residentes, empresas y visitantes sigue siendo la máxima prioridad para la Ciudad de San José.
- La Ciudad de San José formó un Equipo de Manejo de Pandemias a fines de enero, y activó su Centro de Operaciones de Emergencia virtualmente el 28 de febrero. El 5 de marzo, la Ciudad de San José avanzó a la Etapa 4, Nivel de Alta Respuesta, de su Plan de Respuesta a Pandemias.
- Los Informes Flash de la Ciudad de San José se emitirán a las 10 a.m. y a las 5 p.m. de lunes a viernes. Las actualizaciones se publicarán en el sitio web de la Ciudad de San José, y las comunidades pueden seguir las actualizaciones en Facebook, Twitter, Instagram y Nextdoor en @CityofSanJose.
- Alentamos a las personas que están enfermas o que corren un mayor riesgo de contraer una enfermedad grave a que se queden en sus hogares y que observen la orientación del Condado sobre el distanciamiento social durante este tiempo. [Lea el informe del condado](#).
- El riesgo de una persona para COVID-19 no está relacionado con la raza, el origen étnico o la cultura. Los empleados de la ciudad deben cumplir con la política de Discriminación y Hostigamiento, y tratar a colegas y miembros del

público con cortesía y respeto. La discriminación y/o acoso de cualquier tipo es una violación de las políticas y no será tolerado.

### **Cancelaciones y/o cambios en los servicios y/u operaciones de la ciudad**

- **El "Día de exploración profesional en la ciudad de San José"**, en conjunto con la Universidad Estatal de San José, se programó para el 11 de marzo en la Rotonda del Ayuntamiento, pero se **pospuso** hasta el otoño de 2020. Se proporcionarán más detalles sobre el evento reprogramado
- **Programa de comidas para personas mayores:** El Programa de nutrición para personas mayores de la Ciudad de San José **pasará a un formato para llevar en caja** hasta nuevo aviso.
- **Programas de arte y bienestar de Grace en Northside Community Center:** **cancelados** temporalmente hasta el jueves 12 de marzo. Esto permite al personal modificar el espacio del programa para garantizar que los participantes puedan practicar el distanciamiento social.
- **Pathways to Climate Smart Careers:** la feria de carreras juveniles que se había planeado para el sábado 7 de marzo en el Fairmont San Jose ha sido **cancelada**.
- **Reunión informativa solar en la azotea:** San José Clean Energy ha **cancelado** su reunión informativa sobre Medición de energía neta (NEM) el 16 de marzo en la Biblioteca Edenvale. Los clientes pueden obtener más información sobre NEM viendo la presentación virtual, enviando un correo electrónico a [customerservice@sanjosecleanenergy.org](mailto:customerservice@sanjosecleanenergy.org) o llamando al 833-432-2454.
- **Programa de estabilización de alquileres:** el taller comunitario programado para el 12 de marzo, de 7:00 a 8:00 p.m. en la escuela primaria Rosemary ha sido **cancelado**.
- **Viajes de empleados no esenciales:** la ciudad de San José está **restringiendo** todos los viajes no esenciales para los empleados hasta finales de abril.

### **Servicios y/u operaciones de la ciudad que NO cambiarán**

- **Departamentos de policía y bomberos de San José:** continúan las operaciones regulares.
- **Aeropuerto Internacional Mineta San José:** las operaciones regulares continúan, aunque Hainan Airlines ha cancelado temporalmente los vuelos. Antes de dirigirse al aeropuerto, verifique con su aerolínea cualquier cambio de vuelo.
- **Servicio de basura y reciclaje:** La recolección del servicio de basura y reciclaje continuará normalmente. Los residentes pueden contactar a su empresa de recolección de basura, reciclaje o recortes de jardín para reportar sobre colecciones perdidas, carretas dañadas o para cambiar el tamaño de la carreta. Visite [www.sjenvironment.org/lookup](http://www.sjenvironment.org/lookup) para ubicar empresas de recolección.
- **Bibliotecas:** todas las bibliotecas de la ciudad están abiertas durante el horario de atención habitual.

- **Centros comunitarios:** los centros comunitarios están abiertos hoy durante el horario normal de atención. Algunos servicios/reuniones pueden cancelarse o posponerse. Visite [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) para actualizaciones.
- **Parques generales y Parque Zoológico Happy Hollow:** El Parque Zoológico Happy Hollow, los parques regionales y vecinales están abiertos hoy durante el horario de atención habitual. Algunos servicios, las reuniones pueden cancelarse o posponerse. Visite [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) para actualizaciones.
- **Oportunidades generales de voluntariado:** las oportunidades de voluntariado procederán según lo programado hoy. Algunos servicios, las reuniones pueden cancelarse o posponerse. Visite [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) para actualizaciones.
- **Programación general y de recreación:** los centros comunitarios están abiertos hoy durante el horario normal de atención. Visite [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) para actualizaciones.
- **Refugio de animales:** las instalaciones están abiertas durante las horas regulares. Algunos servicios y reuniones pueden cancelarse o posponerse. Vea los avisos publicados en las instalaciones y visite [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) para actualizaciones.
- **Servicios de desarrollo y centro de permisos:** las operaciones regulares continúan.
- **Instalaciones para eventos del Equipo San José:** el Centro de Convenciones, San Jose "Civic", el Teatro de California, el Teatro Montgomery, y el Centro de Artes Escénicas continuarán los eventos según lo programado a menos que se anuncie lo contrario.
- **Centro de contacto con el cliente:** El Centro de contacto con el cliente de la ciudad, ubicado en el vestíbulo del primer piso del ayuntamiento, 200 E. Santa Clara Street, continuará el horario de atención habitual.

###

## THÔNG BÁO #2 – KẾ HOẠCH ỨNG PHÓ COVID-19 CỦA THÀNH PHỐ SAN JOSE

### Nguồn Gốc Của Thông Tin:

Thành Phố San Jose

Trung Tâm Khẩn Cấp

### Liên Lạc:

Rosario Neaves, Giám Đốc Của Truyền Thống/EPIO; 210-823-3908

Truyền Thống của Thành Phố San Jose: 408-535-7777

### Email:

[rosario.neaves@sanjoseca.gov](mailto:rosario.neaves@sanjoseca.gov)

### NGÀY VÀ THỜI GIAN CỦA THÔNG BÁO: Tháng 3 Ngày 6 Năm 2020, 5:00 PM.

Sau đây là thông tin về kế hoạch ứng phó của Thành Phố San Jose với hướng dẫn từ văn phòng Sở Y Tế Của Quận Hạt Santa Clara. Văn phòng Sở Y Tế có chức vụ để bảo vệ sức khỏe của cộng đồng để phòng ngừa lây bệnh coronavirus (COVID-19). [Xin xem thêm hướng dẫn từ quận hạt.](#)

- Vào ngày 6 tháng 3, Giám Đốc Thành Phố San José Dave Sykes đã ký Tuyên Bố Khẩn Cấp Địa Phương "[Proclamation of Local Emergency](#)," theo Bộ Luật Thành Phố San Jose Chương 8.08. Tuyên bố này có thể cho Thành Phố San Jose ứng phó với COVID- 19 bằng cách dùng các nhân lực của Thành Phố để giúp cộng đồng.
- Ưu tiên hàng đầu cho thành phố San Jose là sức khỏe và an toàn cho nhân viên, cư dân, doanh nghiệp, và du khách. Nếu quý vị có các triệu chứng bị bệnh, xin quý vị ở nhà và theo hướng dẫn của Quận Hạt giảm tiếp xúc.
- Thông báo "Flash Reports" của Thành Phố sẽ được đưa ra lúc 10 a.m và 5 p.m. trong tuần. Xin ghi danh tại [News Releases eNotification list](#) để theo dõi thông báo. Những thông tin khác sẽ được đưa ra trên trang web của Thành Phố. Cộng đồng có thể theo dõi tin tức tại Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor tại @CityofSanJose.

### Hoạt Động Của Thành Phố Đã Hủy Bỏ và / hoặc Thay Đổi Dịch Vụ

- **Chương Trình Thực Phẩm Cho Người Cao Niên:** Chương Trình Thực Phẩm Cho Người Cao Niên của Thành Phố San Jose sẽ tạm thay đổi để nhận thực phẩm to-go.

- **Chương trình Grace Art và Health tại Trung Tâm Cộng Đồng Northside:** Tạm thời bị hủy cho đến Thứ Năm ngày 12 tháng 3. Nhân viên sẽ sửa đổi chương trình để đảm bảo người tham gia an toàn.
- **Tổ chức “Climate Smart Careers:”** Tổ chức cho thanh niên xem nghề nghiệp khí hậu vào Thứ Bảy Tháng 3 Ngày 7 tại Fairmont San Jose đã bị hủy bỏ.
- **"Ngày Khám Phá Nghề Nghiệp Tại Thành Phố San José"** với Đại Học San Jose State vào ngày 11 tháng 3 tại Rotunda của Tòa Thị Chính sẽ **bị hoãn lại** cho đến mùa thu năm 2020.
- **Chương Trình Ổn Định Tiền Thuê Nhà:** Cuộc họp cộng đồng vào ngày 12 tháng 3, 7:00-8:00 p.m. tại Trường Tiểu Học Rosemary đã bị hủy bỏ.
- **Cuộc Họp Thông Tin về Năng Lượng Mặt Trời Trên Mái Nhà:** San Jose Clean Energy đã hủy cuộc họp về Đo năng lượng thuần (NEM) vào ngày 16 tháng 3 tại Thư viện Edenvale. Khách hàng có thể tìm hiểu thêm về NEM bằng cách xem [trình bày](#) trên [trang web](#) hoặc gửi email cho khách hàng [customerservice@sanjosecleanenergy.org](mailto:customerservice@sanjosecleanenergy.org) hoặc gọi 833-432-2454.
- **Hạn Chế Các Chuyến Đi Cho Nhân Viên:** Thành Phố đang hạn chế các chuyến đi không cần thiết cho nhân viên cho đến cuối Tháng 4.

### Dịch Vụ Thành Phố và / hoặc Hoạt Động KHÔNG Thay Đổi

- **Sở Cảnh Sát Và Cứu Hỏa San José:** Hoạt động như thường lệ.
- **Sân Bay Quốc Tế Mineta San José:** Sân Bay sẽ hoạt động như thường lệ. Hainan Airlines đã tạm thời hủy các chuyến bay. Trước khi đến sân bay, xin quý vị kiểm tra với hãng hàng không để biết nếu có thay đổi với chuyến bay.
- **Dịch Vụ Rác và Tái Chế:** Dịch vụ Rác và Tái Chế sẽ tiếp tục như hoạt động. Quý vị có thể liên lạc với công ty xử lý rác hoặc tái chế để báo cáo nếu có vấn đề. Xin truy cập [www.sjenvir.org/lookup](http://www.sjenvir.org/lookup) để tìm các công ty rác.
- **Thư Viện:** Tất cả các thư viện Thành Phố sẽ hoạt động như thường lệ trong giờ hoạt động.
- **Trung Tâm Cộng Đồng:** Trung Tâm Cộng Đồng sẽ hoạt động như thường lệ. Một số dịch vụ như cuộc họp có thể bị hủy bỏ hoặc hoãn lại. Xin truy cập [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov).
- **Công Viên và Sở Thú Happy Hollow: Công Viên & Sở Thú Happy Hollow** sẽ hoạt động như thường lệ. Xin truy cập [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov).



- **Cơ hội tình nguyện:** Cơ hội tình nguyện sẽ hoạt động như thường lệ. Một số dịch vụ như cuộc họp có thể bị hủy bỏ hoặc hoãn lại. Xin truy cập sanjoseca.gov.
- **Chương Trình Cho Người Cao Niên Và Giải Trí:** Các trung tâm cộng đồng hoạt động như thường lệ.
- **Trung Tâm Cho Thú Vật:** Trung Tâm Cho Thú Vật sẽ hoạt động như thường lệ. Xin truy cập sanjoseca.gov.
- **Trung Tâm Cấp Giấy Phép Và Dịch Vụ Phát Triển:** Trung tâm sẽ hoạt động như thường lệ.
- **Các Trung Tâm San José Event Facilities:** Trung Tâm Convention Center, San Jose Civic, California Theatre, Montgomery Theater và Center for Performing Arts sẽ hoạt động như thường lệ.
- **Trung Tâm Liên Lạc Cho Khách Hàng:** Trung Tâm Liên Lạc Cho Khách Hàng của Thành Phố nằm ở lầu 1 của Tòa Thị Chính, 200 E. Santa Clara Street, sẽ tiếp tục hoạt động như thường lệ.

***Nguy cơ mắc bệnh COVID-19 không có liên quan đến sắc tộc. Nhân viên Thành Phố phải tuân theo quy định để Không Phân Biệt Hoặc Đối Xử Khác Biệt. Nhân viên Thành Phố cần phải đối xử với nhau và cộng đồng một cách tôn trọng. Phân biệt hoặc đối xử khác biệt là vi phạm quy định.***

###

## 要况快报#2 – COVID-19 应急响应措施

### 資料來源:

圣何塞市  
緊急運作中心

### 聯絡信息:

羅薩里奧·尼維斯(Rosario Neaves), 傳播總監/ EPIO; 210-823-3908  
圣何塞市媒体热线: 408-535-7777

### 電子郵件:

[rosario.neaves@sanjoseca.gov](mailto:rosario.neaves@sanjoseca.gov)

報告日期/時間: 2020 年 3 月 6 日下午 5:00

以下是有關聖荷西市對聖塔克拉拉縣公共衛生部門就保護我們社區的健康,減緩新型冠狀病毒(COVID-19)的傳播,並減少感染的人數回應的最新指導信息。 [閱讀最新的縣發佈的指南。](#)

- 在 3 月 6 日, 聖荷西市經理戴夫·賽克斯 (Dave Sykes) 根據《聖荷西市市政法典》(City of San José Municipal Code) 第 8.08 章簽署了[當地緊急情況公告](#), 確定了聖荷西市響應 COVID-19 公共衛生緊急情況可用的法律、營運和恢復資源。
- 聖荷西市保持將員工,居民,企業和訪客之健康和 safety 視為最高優先事項。 我們鼓勵生病或患重病風險較高的人留在家裡,並在此期間遵守本縣發佈就社交距離的相關指示。
- 聖荷西市快報將在工作日的上午 10 點和下午 5 點發佈。 請訂閱聖荷西市[新聞發布電子通知清單](#)以接收要况快报。 更新信息將在聖荷西市網站上發佈,社區可以在臉書 (Facebook), 推特(Twitter), 照片牆(Instagram)和 [Nextdoor@CityofSanJose](#) 等網站追蹤更新信息。

### 更新: 取消和/或變更城市服務和/或營業

- **老年人膳食計劃:** 聖荷西市的老年人營養計劃將過渡為盒裝外賣、自提的形式, 直至另行通知。
- **北邊社區中心的優雅藝術與健康計劃 (Grace Art and Wellness Programs):** 臨時取消, 推遲至 3 月 12 日星期四。 這樣工作人員可以修改計劃空間, 確保計劃參與者可以保持安全的社交距離。
- **通往氣候智能職業途徑招聘會:** 原定於 3 月 7 日星期六在聖荷西費爾蒙酒店舉行的青年職業人才招聘會現已取消。
- **與聖荷西州立大學聯合舉辦的「聖荷西市職業探索日」** 原定於 3 月 11 日在市政圓形大廳 (City Hall Rotunda) 舉行, 現已推遲到 2020 年秋季。

- **租金穩定計劃:** 原定於 3 月 12 日下午 7:00-8:00 在羅斯瑪麗小學 (Rosemary Elementary School) 舉行的社區研討會已取消。
- **屋頂太陽能資訊會議:** 聖荷西清潔能源 (San José Clean Energy) 已取消了原定於 3 月 16 日在伊登韋爾圖書館 (Edenvale Library) 舉行的淨能量計量會議 (NEM)。客戶若想更多瞭解 NEM, 可以造訪[屋頂太陽能網頁](#)、觀看我們的[虛擬演示](#)、傳送電子郵件至 [customerservice@sanjosecleanenergy.org](mailto:customerservice@sanjosecleanenergy.org), 或撥打 833-432-2454。
- **非必要的員工旅行:** 聖荷西市至四月底前限制所有非必要的員工旅行。

#### 城市服務和/或營業未變更部分

- **聖何塞警察和消防局:** 持續正常營業。
- **米內塔聖荷西(MinetaSanJosé)國際機場:**即便海南航空暫時取銷其航班,該機場持續正常營業。前往機場前,請向您的航空公司查詢貴航班是否有任何變更
- **垃圾和回收服務:** 垃圾和回收收集服務將繼續正常進行。居民可以聯繫他們的垃圾,回收或庭院修剪服務公司報告其未收集垃圾事件,損壞的手推垃圾桶或變更手推垃圾桶的尺寸。請訪問 [www.sjenvironment.org/lookup](http://www.sjenvironment.org/lookup) 尋找您的收集公司信息。
- **圖書館:** 所有城市圖書館均在正常營業時間開放。
- **社區中心:** 社區中心今天均在正常營業時間開放。某些服務,會議可能被取消或延遲。請訪問 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 獲取更新信息。
- **一般公園和快樂谷(Happy Hollow)公園和動物園:**快樂谷(HappyHollow)公園和動物園,區域公園和鄰里公園今天均在正常營業時間開放。某些服務,會議可能被取消或延遲。請訪問 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 獲取更新信息。
- **一般義工機會:** 義工機會將如期進行。某些服務,會議可能被取消或延遲。請訪問 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 獲取更新信息。
- **一般老年人和娛樂計劃項目:** 社區中心今天均在正常營業時間開放。請訪問 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 獲取更新信息。
- **動物收容所:** 收容設施均在正常時間開放。某些服務和會議可能會被取消或延遲。請參閱場所設施處發佈的通知,並查閱 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 獲取更新信息。
- **開發服務和許可證中心:** 持續正常營業。
- **聖荷西團體活動設施:** 會議中心 (Convention Center)、聖荷西市政 (San Jose Civic)、加利福尼亞劇院 (California Theatre)、蒙哥馬利劇院 (Montgomery Theater) 和表演藝術中心 (Center for Performing Arts) 將繼續如期舉行活動,除非另行宣布。
- **客戶聯絡中心:** 市客戶聯絡中心 (位於 200 E. Santa Clara Street, 市政廳一樓大廳, 電話 3-1-1 (408-535-3500)) 將繼續正常的營業時間。

個人罹患 COVID-19 的風險與人種、族群或文化無關。市政僱員們必須遵守歧視與騷擾的相關政策，禮貌並尊敬地對待同事和民衆。任何形式的歧視和/或騷擾均視為違反政策，絕不寬容此等行爲。

###

## 要况快报#2 – COVID-19 应急响应措施

### 资料来源:

圣何塞市  
紧急行动中心

### 联系人:

罗萨里奥·内夫斯(Rosario Neaves),传播部主任/ EPIO;210-823-3908  
圣何塞市媒体热线: 408-535-7777

### 电子邮件:

[rosario.neaves@sanjoseca.gov](mailto:rosario.neaves@sanjoseca.gov)

报告日期/时间: 2020年3月6日下午5点。

根据圣克拉拉县公共卫生部门的最新指示,为了保护我们社区居民的健康、减缓新型冠状病毒(COVID-19)的传播、并减少感染人数,圣何塞市的应急响应措施如下。[请阅读最新的郡政府指示。](#)

- 3月6日,根据圣何塞市市法典第8.08章,圣何塞市市长 Dave Sykes 签署了[地区紧急情况公告](#),该公告明确了圣何塞市可用于应对新型冠状病毒(COVID-19)公共卫生突发事件的法律、运营和灾害恢复再生资源。
- 员工、居民、企业和访客的健康和安全仍然是圣何塞市的最高优先事项。我们鼓励患病或患重病风险较高的人留在家中,并在此期间遵守本县关于社区隔离的指导。
- 圣何塞市要况快报将于每个工作日上午10时和下午5时发送。请订阅圣何塞市[新闻发布电子通知列表](#),以接收《要况快报》。更新报告将发布到圣何塞市政府网站,社区可以通过 Facebook、Twitter、Instagram 和 Nextdoor 等网站关注@CityofSanJose 查看更新。

### 更新: 城市服务和/或运营的取消和/或更改

- **老人膳食计划:** 圣何塞市的老人营养计划将转为盒装外卖自取形式,直至另行通知。
- **北部社区中心(Northside Community Center)的“优雅艺术及健康项目(Grace Art and Wellness Programs)”:** 临时取消至3月12日,星期四。这样能让工作人员修改项目的空间设置,以确保项目参与者保持安全的社交距离。
- **气候智能职业之路招聘会:** 已取消原定于3月7日星期六在圣何塞费尔蒙(Fairmont)举行的青年职业招聘会。
- 与圣何塞州立大学(San Jose State University)联合举办的“圣何塞市职业探索日(Career Exploration Day at the City of San José)”,原定于3月11日在市政厅圆形大厅举行,现推迟至2020年秋季。

- **稳定租金计划:** 取消原定于 3 月 12 日下午 7 点至 8 点在 Rosemary Elementary School 举办的社区研讨会。
- **屋顶太阳能信息会:** 圣何塞清洁能源 (San José Clean Energy) 取消原定于 3 月 16 日在伊登维尔图书馆 (Edenvale Library) 举办的净能量计量 (NEM) 会议。客户可以通过以下方式了解有关 NEM 的更多信息, 访问我们的[屋顶太阳能网页](#), 观看我们的[虚拟演示文稿](#), 向 [customerservice@sanjosecleanenergy.org](mailto:customerservice@sanjosecleanenergy.org) 发送电子邮件, 或致电 833-432-2454。
- **非必要员工旅行:** 在 4 月底之前, 圣何塞市将限制员工的所有非必要旅行。

#### 城市服务和/或运营保持不变

- **圣何塞警察和消防部门:** 维持正常运营。
- **米内塔圣何塞国际机场:** 维持正常运营, 但海南航空公司已暂时取消航班。在前往机场之前, 请咨询您的航空公司, 以了解航班的变更情况。
- **垃圾收捡和回收服务:** 垃圾收捡和回收服务将照常进行。如果想要报告遗漏的垃圾收捡、损坏的垃圾收集车或更改收集车大小, 居民可以联系他们的垃圾收捡、回收或庭院修剪公司。请访问 [www.sjenvironment.org/lookup](http://www.sjenvironment.org/lookup) 以查寻相应的服务公司。
- **图书馆:** 所有城市图书馆在工作时间内正常开放。
- **社区中心:** 社区中心今日正常运营开放。某些服务、会议可能会被取消或推迟。请访问 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 以获取更新。
- **普通公园和 HappyHollow 公园及动物园:** HappyHollow 公园及动物园、市区公园和社区公园今日在日常运营时间开放。某些服务、会议可能会被取消或推迟。请访问 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 以获取更新。
- **一般志愿者工作机会:** 志愿者工作机会将于今日如期进行。某些服务、会议可能会被取消或推迟。请访问 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 以获取更新。
- **一般老年人和娱乐中心项目:** 社区中心今日正常运营开放。请访问 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 以获取更新。
- **动物收容所:** 场所设施在正常工作时间内开放。某些服务和会议可能会被取消或推迟。请参阅在场所设施处发布的通知, 并查看 [sanjoseca.gov](http://sanjoseca.gov) 的更新。
- **开发服务和许可证中心:** 维持正常运营。
- **圣何塞活动场馆设施:** 会议中心 (The Convention Center), 圣何塞市政 (San Jose Civic), 加利福尼亚剧院 (California Theatre), 蒙哥马利剧院 (Montgomery Theater) 和表演艺术中心 (the Center for Performing Arts) 将按计划举办活动, 除非另行通知。

- **客户联系中心:** 市客户联络中心将继续正常营业时间办公，位于圣塔克拉拉東街 200 号市政厅的一楼大厅，或电话 3-1-1（408-535-3500）。

**个人患 COVID-19 的风险与种民族、种族或文化无关。市政府员工必须遵守《歧视和骚扰政策》，礼待尊重同事和公众。任何形式的歧视和/或骚扰都将被视为违反政策，绝不姑息。**

###